

Dosya no: 2016/4991
10.İdare Mahkemesi

Ankara İdare Mahkemesi Başkanlığına

Davacı: N.Demirel (TC Kimlik: Telefon: Adres... Ankara)

Davalı: Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığı ve TÜBİTAK

İngilizce 5.Sınıf kitabı MEB ile TÜBİTAK arasında yapılmış olan Eğitimde İşbirliği Protokolü kapsamında TÜBİTAK'ta hazırlandığı için eş değerde muhatabımız TÜBİTAK'tır.

Konu:

Kızım S.Demirel 2016-2017 ders yılında Hacı Bektaş Veli İlköğretim okulunda 5.D sınıfı öğrencisidir.

İngilizce dersinde okutulmakta MEB Komisyon yazarlı öğretmen kılavuzu ve ders kitabında ders kitabında tespit ettiğimiz gerek İngilizce gramer yanlışları, gerek görsel yanlışlar ve gerekse Movies, Party Times ve Festivals ünitelerinde yer alan çocuğumun yaşıyla ve kültürel değerlerimizle örtüşmeyen bazı ifadeler nedeniyle, bu kitabın çocuğuma ders kitabı olarak okutulmasını sakıncalı buluyorum.

Kitabın yanlışlarının düzeltilmesi ve düzeltme yapılncaya kadar uygulamadan kaldırılması yönünde gereğini arz ederim.

Kitabın yanlışlarını açıklamak üzere dilekçemi sunuyorum.

Kitap MEB'nin internet sitesinde yayındadır:

<http://www.eba.gov.tr/ekitapdetay/2218>

<http://www.eba.gov.tr/ekitapdetay/2216>

Açıklamalar:

Kitabın kapağında görülen yanlışlar

Başlıkta yer alan "WE SPEAK ENGLISH" (Biz İngilizce konuşuruz) yanlış cümledir, bununla kitap adı olmaz. Çünkü çocuk okulda öğrenme eylemi içerisinde, eğer İngilizce konuşuyorsa ve BİZ diyerek herkesi de içine katıyorsa, bu başka bir durumdur. Böyle bir kitap isminin İngilizce öğreten dersle bağlantısı yok demektir.

Bu başlık ile kitabın kapak resmi arasında da bağlantı görülüyor. Resimdeki çocuklar birlikte İngilizce konuşmak bir yana, ortak bir etkinlik içinde bile değildirler. Bu açıdan söz ile eylem arasında kavramsal terslik vardır, **disleksi** (anlambilime aykırılık) hatası içermektedir, çocukta öğrenme güçlüğü sorunu yaratır.

Yazı stili olarak eğitim amaçlı olmayan harf şekli kullanılmış; çarpık çurpuk, dışı beyaz çevreli ve birbirine bitişmiş harfler, okunaksızlık veriyor. Bu yazım, **disgrafi** (sembollerini karıştırma) sorunu yaratır.

Kitabın bütün sayfalarında inanılmaz derecede disgrafi hatası var; farklı puntolarla yazılar, farklı düzlemde satırlar, farklı görünürlük derecesinde (karanlıkta) yazılar, vb.

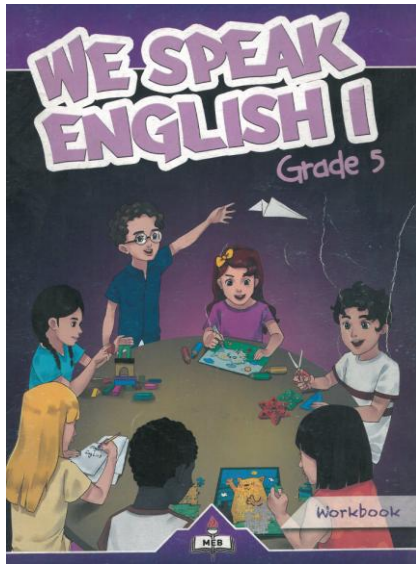
Kapaktaki "WE SPEAK ENGLISH I" yazısında, büyük harf I ile sondaki I (**bir!**) birbirine karışacak şekilde aynı renkte ve aynı grafikte verilmiştir. Sondaki eğer 1 rakamı ise neden I harfiyle aynıdır, izah edilebilir değildir. Öğrencinin yazı ile rakamı bu şekilde birbirine karıştırması hem **disgrafi** (sembollerini karıştırma) hem de **diskalkuli** (matematiği anlayamama) sorunu yaratır. Benzer bir durum, 1.sınıfa başlayan çocuklarda eğik el yazısı E ile 3 rakamını karıştırma (disleksi) durumu söz konusudur. Ki, buna sebebiyet veren şey okuma yazmayı eğik el yazısıyla başlatmaktır.

Bu tür yazım ve görsel hataları normal ve üstün zekâlı çocuklarda aynı derecede algıda azlığa ve zihinsel durgunluğa sebebiyet vermektedir.

Yine kapakta bir diğer **diskalkuli** hatası:

Kapaktaki Grade 5 (Seviye 5) yazısı, 2.sınıfta başlatılan zorunlu İngilizce dersinin 5.sınıftaki basamağına denk gelmez. Hemen üzerindeki “WE SPEAK ENGLISH I” şeklinde 1. kitap olduğunu düşündüren yazıyla da bir daha çelişir. Eğer sınıf olarak Ortaokul 1.sınıfı kast ediyorsa, bu durumda yine Grade 5 ile çelişik düşer. Çocuğun bu şekilde zincirleme tökezletilesi matematiksel gelişimine engeldir.

Kapak resmindeki çocuklara baktığımızda, sosyal bir grup göremiyoruz. Her biri bir başka şeyle oyalanıyor, uçurtma fırlatan bile var. Bu resim, yaş grubuyla ve İngilizce öğrenmeyle ilgili öğrenme hevesini artıracak bir görüntü vermiyor. Bu resim asla ders kitabına kapak olmamalıdır. Çocukların her biri bir başka şeyle meşgul, aralarında hiç bir iletişim yok; bir sınıf arkadaşlığı dahi görünmüyor. Bu çocuklar ayaktalar mı oturuyorlar mı belli değil, çok dengesiz bir resimdir. Burası bir sınıf bile değildir.



Renk açısından; kapak karanlık duygusu veriyor. Siyah katılmış mor karanlıkta oturan çocuklar gibi izlenim veriyor. Kimi oturuyor kimi ayakta, ama ne oturanın sandalyesi var ne ayaktakinin, bu resimde resmin temel öğelerinden ışık, zemin ve mekân kuralları hiç yoktur, algılanabilir bir resim değildir, çöp değerindedir, akla ziyan resimdir.

Resimde ayakta kâğıt uçurtma fırlatan çocuğun hareketiyle bedeni örtüşmemektedir; solaktır, sağ eliyle yapılan iş olması gerekirken sol eliyle iş yapılmakta ve bu el de fırlatma pozisyonunda değildir, yüzü ise fırlattığı yöne bakmamaktadır; dispraksi (doğru davranışı seçememe, sakarlık) sorunu yaratır. Taklit edildiğinde kontrolsüz hareketlere sebebiyet veren bu görselleri Movie ünitesinde izleme ödevi verilen lambur lambur yürüyüşlü Karaib Korsanıyla bir arada düşündüğümüzde, yeni nesil çocuklarda hızla artan sakarlığın ve yürüme bozukluğunun sebebi de anlaşılacaktır.

Askerlikte “dispraksi” raporu alan bir erkek askere alınmaz, çünkü gez-göz-arpacık (üç noktayı düz çizgide birleştirebilme) hizasını bulamaz, yani ateş edemez. Bu açıdan da bu kitaplarla yetişen bir nesilden asker çıkmayacağını görüp TSK yetkilileri tarafından bu kitapların kaldırılması yönünde gerekli girişimlerin yapılmasını umuyoruz.

Resimdeki iki çocuğun daha, halk deyimiyle, eli işte gözü oynastadır, önündeki işe bakmıyorlar; resimlerde dispraksi hatası var. Bir örnek daha; sarı saçlı çocuk kalemi doğru tutmuyor, yazı da yazmıyor, defterini çiziyor, elini kontrolsüz tutuyor, dispraksi (sakar) tutuşu var.

Böyle bozuk resimlere bakan çocuk doğaldır ki onlar gibi bozuk davranışlar gösterir.

Doğru örneklerle eğitim yapılması pedagojide en başta gelen kuraldır. Halkımız “Üzüm üzüme baka baka kararır” atasözüyle bunu özetler.

Çocuk gördüğü davranışı taklit eder. Bu yüzden çocuğun yanında sigara içmek, dumanından daha zararlıdır. Açıklaması şöyledir; çocuk elinde sigara varmış gibi ağzına doğru götürür, bunu taklit eder ve bu sırada sigara içmeyi öğrenir. Bu pedagojik nedenle, çocuğun kitabında bozuk davranış resmedilmemelidir.

Kapak için diyeceğimizi özetleyecek olursak; **disleksi, disgrafi, diskalkuli ve dispraksiye sebebiyet verecek şekilde hatalı görsellerle dolu bir kitap karşımızdadır.** Bu kadar hatadan öğrenme gücünü çeken bir nesil doğar. Bu hatalar, çocuğun zihinsel, fiziksel ve ruhsal gelişimini örselemeye yönelik bir tür görünmez şiddet olup TUBİTAK Eğitim Programlarını Geliştirme dairesi tarafından imal veya muhtemelen dışarıdan ithal edilmiştir. İlgili daire başkanı Selçuk Özdemir, bu kitabın Program Geliştirme Uzmanıdır ve ekibiyle birlikte kitabın yazarları arasında yer almıştır.

İç kapak arkası: CONTENTS

Ünite tanıtlarına birer insan figürü konmuş, Unit 9 için seçilen figürde yeşil kipli bir kız çocuğu var; kipa bir Yahudi erkek giysisidir ve siyah olur. Burada zincirleme yanlışlar var. Kitabın paralelinde kullanılan diğer bir kaynaktan ise aynı kipli kızın elinde İspanya bayrağı gösteriliyor; bu da yanlıştır.

1.Ünite, My Daily Routin

Sh.2: Kelime bulma oyunu: Daha yılın başında bütün kelimeleri birbiri içine sokmuş halde göstermek eğitim değildir, maksat çocuğa zorluk çıkartmak mıdır?

Sh.3., Write your routine: Günlerin isimleri dil kurallarına aykırı yazılmış halde; küçük harfler büyük harf boyunda, böyle kuralsız yazı ile eğitim olmaz.

Sh.6: Look and ask questions: Kocaman bir baykuş saatin görünmesine engel olmaktadır, çocuğun gözünü alır, dikkatini dağıtır.

WHaT TIme yazısı da, **WHeN** yazısı da okunamıyor, küçük harfler büyük harfler karışık halde... Günlerin adları da farklı puntolarda ve değişik yönlerde, perspektifsiz yazılar algıda kaos yaratır, algıda azlığa sebebiyet verir. Bunlar, çocuğa zihinsel tacizdir! Okulda zihin terörü yapılıyor demektir.

3.Ünite, MY TOWN,

Sh.6: Bulutlarda bir şehir, baş döndürüyor, mekanlar üst üste bindirilmiş ve değişik uzaklıktalar... Sayfa düzeninde matematiksel denge çok bozuk, bu yüzden baş döndürüyor.

Sh.8: Fine the words. Kıvrımlarla yazılmış bitişik kelimeleri çocuktan seçmesi isteniyor... Çok haince, seçilebilir değil ve hatta çocuğun başı döner okuyacağım derken.

Sh.15: Harfleri karışık duran kelimeleri düzeltmesi isteniyor. Bu, eğitsel oyun değildir, kavram eğitimi vermez, doğrusu hangisiydi çocuk şaşırır, disleksiye sebebiyet verir. Yan başlık: Games and Hobies... E harfleri tuhaf!

Sh.16: İlkokulda çocuklara ben şu dersi seviyorum bu dersi sevmiyorum şeklinde cümleler kurdurulması yanlıştır.

Sh.18: HELLO

Kimin kime selam verdiği belli değil, baloncuklarda havada uçuyor yazılar. Kimisi siyah kutuda kimisi beyaz, kimisi gri... Yönleri farklı, kelebeğe takılmış okuma balonları... Ne öğrettiği belli değil, karmaşık şeyler.

Diyaloglar eğitsel hiç değil: Örneğin biri diyor ki “Matematik ve tarih severim, ama coğrafya sevmem. Senin favori derslerin nelerdir?” diğeri diyor ki “Ben Kral İlkokuluna gittim”, bir diğeri “Ben fen dersini sevmem, matematik ve tarih severim aynı zamanda”...

Böyle uçuk kaçık diyaloglarla eğitim olmaz.

4.Ünite, HEALTH; E harfi yine tuhaf!

Sh.25: Do the puzzle

Vücut parçalarıyla pazıl oynatıyor! Kesik kol bacak göğüslere baktırılıyor öğrenci. Böyle şey olmaz, vücut bir bütündür, parçalayarak gösterilemez, çocuğun psikolojisi bozulur ya da kesik organlar görmeyi kanıksar. Böyle öğretmek hiç iyi bir şey değildir.

Sh.28: Hasta olan çocuk hakkında karar verecek olan kimdir? Çocuğa ilk yardım eğitimi mi veriliyor, İngilizce dil mi öğretiliyor, tuhaf çelişkili bir durum.

Sh.29: “What is the secret message?” (Şifrelerle yazılmış.)

Çocuktan kendi uydurduğu harflerle/sembollerle yazı yazması isteniyor. Bu ne eğitimidir belli değil!

I have a _____ throat. I should drink some warm tea.

I have a cough. I shouldn't drink cold _____ .

Sh.27: Karışık harflerle yazılmış “Gizli mesajı bul” oyunuyla İngilizce dil öğrenilmez, çocuk bildiğini de karıştırır.

Sh.30: MAKE YOUR OWN SECRET CODE.

Hiçbir eğitsel izahı olmayan sembollerle yazılar var. Yönergesinde “Sen de şifre yaz” diyor. Sanki gizli serviste ajan olarak çalışacak bir elemana şifreli mesaj yazımı öğretiliyor.

6.Ünite, MOVIES (E harfi yine tuhaf)

Sh.32-33: “Read and complete” (Oku ve tamamla) bölümünde çocuğun sinemaya gitmek için teşvik edildiğini görüyoruz. Cümle yapısını ileri sınıflarda göreceği cümleler var, çocuk bu cümleyi hiç kavrayamaz:

“I'd love to see that movie. When does it start?”

“Put the words in order” (kelimeleri sıraya diz) bölümünde çocuğa yazdırılan cümlelerin asla dil eğitiminde yeri olamaz:

-BENİM FAVORİ FİLMİM CANAVARLAR.

-BATMAN'IN ÇOK CESUR OLDUĞUNU DÜŞÜNÜYORUM.

-KARAİP KORSANI PİRATES KORSANDIR.

-HARRY POTTER ÜRKÜTÜCÜDÜR.

-KORKU FİLMİ SEVMEM.

-SUPERMEN DÜNYAYI KORUYABİLİR. (10. cümleyi kurarken bu oluyor.)

Bu filmlerin hepsi de sakıncalı bulduğumuz, ailece izlemediğimiz filmlerdir. Sorulan sorularla ve verilen cümlelerle bunların video filmini izlemesi için çocuğa bir çeşit manevi baskı uygulanmaktadır.

“Read and match” bölümünde, korku filmi için çocuktan yorum istiyor.

“I like horror films. What about you?”(Korku filmi severim. Sen sever misin?)

“Ne tür film seversin, neden seversin, sevdiğin filmin konusu nedir, favori film karakterin kimdir?” gibi sorularla çocuk film izlemeye zorlanıyor, hatta aklına o filmleri düşürerek çocuğun İngilizce öğrenmeyle bağı kesiliyor.

Çocuğa yaşamdan kopuk sanal kimlikler model insan olarak gösteriliyor, büyük hatadır: Emma Watson, Jack Sparrow, ‘Pirates of the Caribbean’, It’s Twilight, Star Wars, Rupert Grint, Batman, Monsters, Harry Potter, vb.

Bunlar çocuğumun model alacağı tipler olamaz, ders kitaplarına konulamaz.

Sh.36: Papa Smurf ile Nasreddin Hodja

Keloğlan ile Sponge Bob gibi benzetmeleri çocuk anlayamaz, seviyesinin çok üzerindedir. İngiliz Edebiyatı içerisinde ele alınacak konudur. Böyle karşılaştırmalı edebiyat eğitimi için bunlarla ilgili çok kitap okumuş ve özetini çıkartmış olması gerekir.

Bunlarla İngilizce hangi cümle yapısını öğretiyor, belli değil.

Zaten kitapta herhangi bir dil öğretimi sistematığı yok, ordan oraya konudan konuya atlayıp duruyor. Bir gramer bilgisine eklenebilen ikinci bilgi yok.

Çocuklar şimdiki zaman fiil ekini, “Ben okula gidiyorum” demeyi bile öğrenmiyorlar.

“Ben” (1.tekil şahıs) ile başlayan hemen hiç cümle kurmuyorlar, beri yandan başkaları adına veya hayvanlar adına bolca cümle öğretiliyor.

Sh.37: Yılan çiziminde kesintisiz yazıdan sözcük bulma oyunu; görsel tuzak!

7.Ünite; PARTY TIME (E harfi yine tuhaf)

Sh.39.Bütün cümle başındaki T harfleri bozuk, haç gibi.

1-“Kedi kekin üzerindedir”:Uyduruk cümledir.

3-“Hediyeler sofanın üzerindedir”: “Sofa” kelimesi Türkçedir, İngilizcede yaygın kullanımı bu değildir. Çocuğun aklı karışır, sofa’yı hangi dilde telaffuz edeceğini şaşırır.

Sh.40: Harfleri karışık ve eğri büğrü duran ayların adlarını düzgün yazın diyor. Bu eğitim değildir! Kaostur.

Sh.42: Diyaloglar havada kalıyor, hangi durumda söylenildiği belirsiz.

8.Ünite: FITNESS

Sh.43: “Read and guess” bölümünde:

2.satırda: “Okuldan sonra bu sporu mahallemizde yaparım” 5.sınıf için uzun cümledir ve mahalle (neighborhood) yanlış olarak “neighbourhood” yazılmıştır.

3.satırda: İki cümlenin birbiriyle bağı yok.

“Siyah ve beyaz bir topa ihtiyacınız var” anlamsız, kuralsız, bozuk cümledir.

Sh.43: “Y” harfleri uyumsuz, kuralsızdır. “T” harfini haç işaretine benzeyen bir stilde yazmak etik de değildir, “Türk” derken onu da haç gibi yazmak hiç hoş değil.

Küçük harfle büyük harfi karışık kullanıyor, yazılar kargacık burgacık, zeminsiz kuralsız.

Sh.45: Kelimeleri bu kadar dağıtıktan sonra çocuktan bunları düzenlemesini istemenin dil öğrenmede bir işlevi yoktur, hatta zararı vardır, bıkkınlık yaratır.

9.Ünite, WHAT DO YOU SEE? (E harfleri tuhaf)

Sh.52: Bulut içinde okunaksız cümlelerle alt kısımdakileri birleştirmek oldukça zor. Birbirine göz teması kuramayacak kadar uzaktalar ve çok uzun cümleler var, bunları bu sınıfta analiz etmek oldukça zordur.

Sh.54: Üst kısımda **değişik açılarda ve değişik fonda yazılmış olan cümleleri alt kısımda düz satıra yazılmış olanlarla birleştirmek başlı başına görme sorunu içerir, çünkü eşleştirme yapılması istenen cümleler farklı düzlemlerde yer almıştır. Büyük pedagojik hatadır.**

“Can I feed...” ile başlayan cümle kural dışıdır, anlamsızdır.

10.Ünite, FESTİVALS (E harfi tuhaf)

Dil eğitimi içerisinde böylesine bize uzak bayramlar verilmemelidir; çocuğa Protestan kültüründe etkinlikler yaptırıyor.

Christmas –Halloween –Easter – Thanksgiving – Children’s Day

Resmedilen beş bayramdan dördü Protestan Evangelist bayramı, sadece bir tanesi Çocuk Bayramıdır. Bu sayfada “Çocukların Günü” olarak geçiyor ve aslında onu biz ailece Ulusal Egemenlik Bayramı olarak kutlamaya devam ediyoruz.

Bizim milli bayramımızı belli bir dinin bayramlarıyla yan yana getirmek ailece bizi incitmiştir.

Ayrıca; çocuk bayramı ile dini bayramlar aynı başlık altında verilemez. Çocuğun bunu tasniflendirmesi sorundur. Çünkü her bilgi hafızada ait olduğu dosyaya kaydolur. Yani burada, elma ile armutlar aynı sepete konulmuştur, bu bir bilimsel hatadır.

Sh.55: Amerikan bayrağı görünen evde şükran günü var, belli ki “turkey” eti yiyorlar! Çünkü arka sayfada buna yönelik soru var.

Sh.56: “**We pray and eat turkey.**” (Dua eder hindi yeriz.)

“We...” ile başlatılan cümlelerde çocuk psikolojik olarak kendini o eylemin sahibi olarak algılar. Arka arkaya böyle tuzaklı cümleler çocuğa bombardıman ediliyor:

-Hediye alır veririz (Yılbaşı)

-Maskeler giyeriz (Easter)

-Yumurta boyarız (Halloween)

-Akraba ziyaret ederiz (Ramazan)

-Dans eder şarkı söyleriz (Çocuklar günü)

-Mumlar yakarız (Çin yeni yılı)

-Dua eder hindi yeriz (Amerikan Şükran günü)

Şükran yemeği yenilen masada bir de Amerikan bayrağı görünüyor, bunu izah etmek mümkün değildir!

Sayfanın üst kısmında “**2. Write the numbers**” (Numaralar yaz) başlığında matematik öğretiyor. Bu konunun FESTİVAL ünitesiyle bağı yoktur, bunda da bir çelişki ve dikkat dağıtma var.

3.cümlenin matematiği bozuk: “Çocuklar Günü için 50 ülkeden dört çocuk var. Kaç çocuk var?”

Sh.59: Matematik soruları içinde yanlış olanlar var.

2.grup sorularda; Edirne ve Kırıkkale'nin nereye olan uzaklığını sorduğu belirsizdir.

5.grup sorularda; “Köprü yüksektir ama kule yüksek değildir” diyor, hatalıdır. Oysa köprünün uzunluğu, kulenin ise yüksekliği matematiğin konusudur.

Sh.60: “Read and Match”.

Göz yorucu karanlık baloncuklarda okunaksız yazılardan birinde öğretilen bayram Amerikan Bağımsızlık bayramıdır:

“Independence day: Firework time! In the United States, people celebrate this day happily. They walk on the streets with music on!”

23 Nisan Ulusal Egemenlik Bayramı bile çocuklarımızın elinden alınıp Children Day haline getirilmişken, onu da Protestan din bayramları arasına yerleştiren bu son ünite de çocuğuma en coşkulu kutlanan bayram diyerek Amerikan bağımsızlık bayramı öğretilmektedir.

Bu kitabın verdiği kültürde oldukça büyük bir eksen kayması olduğu açıktır.

“WE SPEAK ENGLISH I – Grade5 Student Book” kitabında

Ancak öncelikle belirtmeliyim ki, bu kitapla beraber okullara gitmesi gereken dinleme CD'leri okullara gitmemiş, birçok okulda da Öğretmen Klavuzu yoktur. Öğretmenlerin pek çoğu bu kitapları kullanmamayı tercih ettikleri için yanında CD gelmeyişi onları ilgilendirmemektedir.

“Workbook” ile beraber kullanılan bu “Student Book” kitabında dikkati çeken görsel, gramer ve yönerge yanlışlarına bakalım:

Sh.4-5: “Listen and order” (dinle ve sırala): Neyi dinleyeceği belirtilmemiş.

Dinleme metninde sekiz aktivite var, ancak bunlardan aktivitenin resmi yok, boşa düşüyor. Sıralamada zorluk yaratır. Çocuk, duyduğu etkinliği resimde bulamayacak, başarısız duruma düşecek, akli iyice karışacaktır.

Sh.6: Gereksiz kes yapıştır sayfası. Dil öğretiminden uzak, kitap kesmeyi öğretiyor.

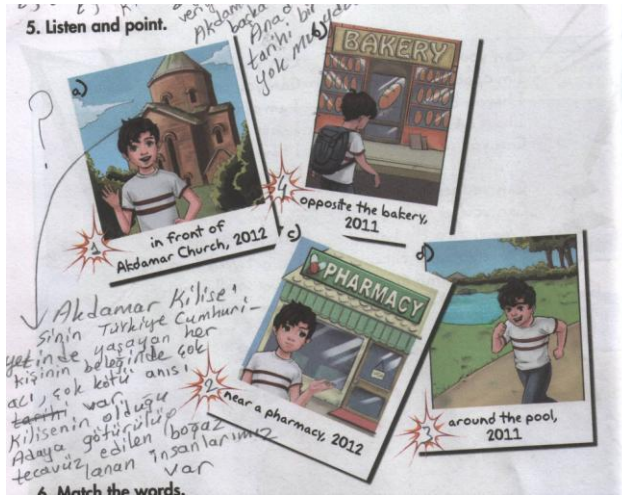
Sh.7: Kulaktan kulağa fısıldama oyunu, burada bir oyun grubu yok, her biri başka mekânlarda çocuklar, ellerinde başka materyaller, oyunda değil ama bahçedeler. Burada defalarca uyumsuzluk var.

Böyle yersiz kullanılan cümlelerle kavramlar akla yerleşemez.

Sh.16: Karagöz'e mikrofon tutulmaz. Hayali perde oyunudur, perde arkasında tutulur, gölgesi perdeye iner, ona bir tiyatro sanatçısı ses ve hareket verir. Yani ona mikrofon tutulmaz, burada çocuklara büyük yanıltma yapılıyor. Bu sayfadaki sorular asla Karagöz'ün cevaplayacağı sorular değildir; Hacivat ile karşılıklı konuşması gerekir. Böylece bu sayfada bir de Karagöz tiyatro tekniği yanlış öğretilmektedir.

Sh.19: Unit 2. Bu sayfanın resimlerinde görülebilir ve okunabilir bir yazı yok. Şehre o kadar yüksekte bakıyormuş gibi gösteriyor ki, bulutlar evlerin çatısında, resme bakan kişi ise uçaktan şehre bakıyor gibi. Şehir ayrıca zeminsiz, şehir de buutun üzerindeymiş gibi. Böyle resimler baş döndürür.

Sh.24: Ege adlı çocuk "Akdamar Kilisesi'nin önündeyim" diyor.



Neden Akdamar 2012? Çocuğun dikkati neye çekiliyor?

Bu kitabın eğitim amaçlı yazılmadığına dair endişe duymaktayım.

Akdamar, Milattan önceki yıllarda antik gökbilimeviydi. Şamaniler burada Samanyolu'nu incelerdi, mevsimleri, ayları ve hatta günün saatlerini buradaki andezit taşının üzerine düşen ışıkla takip ederlerdi. Milattan sonra Roma'nın Hıristiyanlığı resmi din ve Şamaniliği dindışı ilan etmesiyle burada bilim yapan kalmadı. Hatta bitkilerden ilaç yapan Anadolu kadınları büyücü ilan ederek yakılıyordu. Akdamar boş kaldı, sonra da kilise olarak kullanıldı. Bu görüşü savunan tarihçilerle de, kilisedir diyenlerle de çocuğu yüzyüze getirmenin gereği yoktur, çocuk bunları anlayacak yaşta bile değildir.

Bugün de çocuklarımızın okuduğu modern bilimevlerimiz, yani okullarımız bilimsel eğitimden uzaklaştırılarak benzer bir boşaltmayla karşı karşıyadır. Kitapların içi beyne zararlı çöp resimlerle doldurulmuş haldedir. Bütün bunlar bugün 3.bin yılın haçlı seferi bu olabilir diye endişe etmemize sebep olmaktadır.

Ayrıca ülkemizde bu adıyla ilgili tarihte yaşanmış kötü olaylar da var; yüz yıl önce oraya götürülüp boğazlanan kadınlarımız insanlarımız var. Bu tarihi binaya kilise denilmesi o katliamları yaşayan ailelere bir hatırlama vesilesi olacaktır, bu açıdan etik bir yazı değildir.

Resimlerde denklik yok: Fırının karşısında veya eczanenin yanında olmanın turistik geziyle veya özel anıyla tarih düşülecek bir değeri yoktur.

Tarihi binanın “önünde” olmak ile eczanenin “yanında” olmak arasında fark yok, ikisi de binanın önünde çekilmiştir. Çocuk eczanenin önü ile yanını bu şekilde karıştırır.

Gölün etrafında koşan çocuk resmi var, ancak yazıda “havuzun etrafında” diyor; göl ile havuz sözcükleri bu şekilde karıştırılır.

Sh.28: Sanki bakkal dükkânı aramış gibi, “Buralarda bir kilise var mı?” diye soruyor, cevabı daha da enteresan; “Ben öyle düşünmüyorum.”

Birbiriyle bağlantısı olmayan iki cümleyi çocuktan sıraya koymasını istiyor, bu daha da vahim bir durumdur.

Sh.29: Verilen soru cümlelerinin karşılığı olan binalar resimde yok. Akıl karıştırır.

Sh.31: Bu resimde, “hastane” dışında açık seçik isim verilebilecek bir tek bina yoktur.

Sh.32-33: dinleme metninde anlatılanla bu resimlere bakarak sağlıklı tarif yapmak olanaksızdır, çocuk ancak şaşırır kalır.

Sh.36: Binaların isimleri mikroskopla görünebilecek kadar küçük. Aşağıdaki farklı açılarda verilen sözcüklerle bunların bağı hiç kurulamaz.

Sh.43: Yeşil kipli kız çocuğu Marta İspanyol gösteriliyor; birkaç yanlış bir arada.

Sh.48: Verilen çizelge bizim ders programıyla uyuşmuyor.

Sh.65: Hoşlandığı veya hoşlanmadığı aktiviteleri çocuk bu tür uyduruk resimlerden seçemez.

Sh.68: Boğulmakta olan insan resmi ders kitabına girmez: Boğulan insana bakıp söylenecek cümle “O yüzemiz” değildir. Bu resim çocukta panik ve korku yaratır.

Buradaki beceri resimleriyle olumlu-olumsuz cümle öğretilemez; örneğin tuval karşısında çalışan bir ressam için “O resim yapamaz” demek çok aptalcadır.

Sh.69: “What are you doing?” Şimdiki Zaman pat diye başlıyor. Oysa çocuk şu ana kadar geniş zamanlı cümleler kurmuştu. Kitabın son konusunda şimdiki zaman ele alınıyor, oysa kitabın başlarında olması gerekirdi.

Sol alt karede: Jenny, Rus arkadaşlarının satranç oynamayı sevdiğini söylüyor, Ege de “We all like the same things” (Biz hepimiz aynı şeyleri severiz) şeklinde çok aptalca bir cevap veriyor.

Sh.70: Okuma parçasında eşleşmeyen bir bayrak eksik.

Böyle okuma parçaları eşleştirmek için değil, okuduğu parçadan soru sormak için okutulur. Tuhaf bir durum.

Sh.77: Numaralar tutmuyor, belini tutan resim baş ağrısına denk geliyor.

Sh.77: “Kendini şimdi nasıl hissedersin?” sağlıklı soru değildir. Ayrıca şimdiki zamanı çocuk henüz görmedi.

“Are you OK?”, gramere uygun değildir.

Sh.88: Sağlık ünitesinde battaniye resmi amaca uygun değil.

“Hastasın dışarı çıkıp oynamamalısın” diyecek, ama kırdı ip atlarken resim vermiş, amaçlananla ters düşer. Kavramlar oturmuyor.

Sh.90: Resimler amaca uygun değil. Belirsizlik egemen; dişi mi hasta çenesi mi, hapşırıyor mu nezle mi, başı mı ağrıyor boynu mu?

Sh.92: Hasta olduklarında ne yapmaları gerektiğini doktor veya büyükler söyler, çocuklar birbirine söylemez.

Sh.94: Movie Types (y harfinin yazılışı kural dışı!)

Harry Potter gibi sihir büyü soslu fantastik filmlerle çocuk gerçeklikten uzaklaşır, bunların bu yaşta ders kitabında konu edilmesini doğru değildir.

Amaç sıfatları cümlede kullanımları ise bu denli korkunç sözcüklerle, gerilim korku dolu, büyüklerin bile ürpererek izledikleri filmlerle mi verilir? Çocukların ruhsal gelişimine zarar verecek eğitim bilimsel eğitim değildir.

Sh.97: CD'si verilmemiş şarkıları çocuğa söyletmek nasıl olacak?

Sayfanın resimleri birbirine girmiş, yaşam alanları birbirinden ayrılamıyor. Bu sayfa, çocukta algı kaosu yaratır.

Sh.98: Çocuklar bu film adlarını öğrenince dil öğrenmiş olmayacak, ruhsal gelişimleri alt üst olacak. Bu yaşta çocuğu film piyasasına yem etmenin hiçbir eğitsel artışı yoktur.

Sh.100: Tuhaf suratlı ürkünç hayvanlarla verilen İngilizce sıfatlara eğitimin ihtiyacı yoktur. Bunlar çocuğun rüyasına girer, uykularını kaçıır. Bu resimler ders kitaplarına girmemelidir.

Sh.102-103-104: Böyle vampirli, hortlaklı, sihir ve büyü sözcükleriyle doldurulmuş anlatımlardan maksat çocuğu öğrenmeden soğutmak mıdır?

Çocuğun iç dünyasını bunlarla doldurmak sağlıklı bir eğitim değildir.

Sıfat öğretimi zıt kavramlarla ve güzel sözcüklerle olur: çalışkan-tembel, güzel-çirkin, temiz-kirli, gibi.

Sh.116: "Dinle ve işaretle" bölümlerinde neyi dinlediği belirtilmelidir.

Verilen resimlerden "invitation cards" dinleme metninde yok.

Sh.117: Verilen resimlerin A-B sırası karışık, karşılıklı gelmiyorlar. Öğretmen kitabında (s.134) verilen cevaplar bu resimlerle örtüşmüyor.

S.118-119: Öğrencinin karşısına şimdiye kadar hiç örnek verilmeyen "must" çıkıyor. Bu kadar karmaşık resimlerle MUST öğretilemez. İlk kez öğreniyorlar, kafa karışıklığına yol açmayacak şekilde temiz anlaşılır resimlerle verilmeliydi.

İnsanla başlayıp kediyle devam etmek alakasız bir durumdur. Kedi "uyumam lazım" diye düşünmez. Burda "uyumak" eylemi yapılması gereken bir iş gibi veriliyor, yanlış öğretiliyor. Kediye insan gibi düşünen varlık olarak göstermek de ayrıca yanlıştır.

"Şapka giymeliyim, süt içmeliyim" diyen bir kedi. "Ben" ile başlayan cümleler çocuğun kendi yapması gereken işlerle ilgili olmalıdır, yoksa aklı dağılır.

Sh.124: Son derece karmaşık cümleler. Anamlı ve anlaşılır değil.

Sh.135: "Listen and color correct ball" başlıktaki komutta neyi dinleyeceği belirtilmemiş ve "color"(renk) kelimesi "boya" emri olarak kullanılmıştır.

Eski İngilizce -Yeni İngilizce gibi bir kavramla karşı karşıyayız. Artık isimleri fiil olarak kullandıklarını görüyoruz. Ancak bu durum kural dışıdır. Çocuklar kural dışı dil öğrenmeye zorlanmamalıdır.

Resimde görülen topların hangi sporda kullanıldığını bilmek zordur. Bu objeler çocuğun yaşına ve kültürüne göre seçilmiş objeler değildir.

Sh.141: Dengesiz duran iki genç ve iki boyutlu ev; resim sanatı kurallarına aykırı böyle bir resim boyaması için çocuğun önüne konulmaz, eğitsel değeri yoktur.

Sh.146: Dört yaş çocuğu gibi kedi boyama yaptırıyor, burada seviye indirildi okul öncesine; çocuğu geriletir.

Sh.155: "Look and tell" bütün başlıklar böyle eksik veriliyor. Burada iki resim arasında farkı bulması isteniyor, bunu belirtmesi gerekir.

Verilen ilk komutta çocuğun neye bakacağını, neyi dinleyeceğini, neyi okuyacağını yazması lazım. Sokak İngilizcesi kısaltmaları kullanmak eğitimde olmamalıdır. Sokakta konuşulan dil kuralsızdır, oysa dil eğitimi bir dili kurallarıyla öğrenmenin adıdır.

Sh.160: Bayram ziyareti hiç olmazsa gerçek fotoğrafla verilseydi. İnsanlar orantısız, karikatür gibi ve çocuk sol elini uzatmış dedesinin elini öpüyor. Çok yapmacık bir resim!

Sh.162: Diğer kitapta karanlık ve renksiz olan resimler burada büyük ve Amerikan bayrağı seçilebiliyor. Sevimli bir Amerikan ailesi hindi (turkey) yiyor! İsrarla çocuğa bu öğretiliyor. Aynı ünitenin Öğretmen Klavuzu kitabında yer alan resimde USA bayrağı var.

Başlıkta "My Favorite Festivals" yazıyor; Türk çocuğunun favori festivali olarak gösterilenlere bakınız; Amerikan bayraklı evde "turkey" (hindi) yenilmektedir. Bu bayram Protestan Hıristiyanların "Şükran günü"dür. Diğerinde yumurta boyama bayramı resmediliyor.



Eğer hindi eti yemek Protestan Amerikalının ve İngiliz'in bayramıysa bizim de kurban eti (koç) yenilen bayramımız vardır. Başında kurdeleyle şirin bir koç resmi hoş da olurdu. Resimde Türk bayrağı ile bir Türk ailesi verilebilirdi. Neden ille de Amerikan sofrasındaki hindi yenilen bayram? Burada, belli bir kültüre kayma görülmektedir.

Sh.164: 23 Nisan Ulusal Egemenlik Bayramıyla Protestan bayramları aynı kategoride yer alıyor, büyük hatadır.

Sh.170: Verilen numarasında 137/173 gibi aynı sayıları kullanmak kafa karıştırır, disleksi yapar. Buradaki sayı kümelerini okurken de çocuk dil sürçmesi yaşayacaktır.

1.173: Sokak numarası mı ev numarası mı belli değil. Disleksiye yol açar.

2.cümlede gramer hatası var; "... has 453 sheeps" olmalı.

3. Bu kadar çok bozuk para çocuğun eline alacağı bir kutuya sığmaz. Eğer bu kutu yardım sandığı ise, içindeki para sayılamaz.

4. Çocuğun okuduğu metinlerde bir paragrafta bu kadar çok kelime olmaz.

5. Resimdeki ağacı kuzularla bir arada verdiğine göre, aralarında büyüklük orantısı çok bozuk; ağacın bedeni ile dalları arasında yaş orantısı yok ve 963 yıllık bir ağaç olduğuna dair hiçbir işaret de yok.

Sh.175-179: Bu bölümde dil öğretmekten ziyade İngiliz-Amerikan Protestan bayramları öğretiliyor.

Özetle:

Bu İngilizce kitabı çocukların kafasını karıştırmak ve kendi kültürünü değiştirmek üzere çok özel hazırlanmış, İngilizce Dil öğretmekten uzak, İngiliz Dinini öğreten kitaptır.

Çocuğumun böyle bir kitaptan göreceği zararı daha sonra telafi etmek mümkün değildir. Bir an önce bu kitabın dağıtımdan kaldırılması gerekir.

İstem:

2016-2017 ders yılında Hacı Bektaş Veli İlköğretim Okulunda okutulmakta olan MEB Komisyon yazarlı, iç kapağında TÜBİTAK tarafından hazırlandığı belirtilen, "WE SPEAK ENGLISH I, Grade 5" adlı kitabın yukarıda açıkladığım sakıncaları nedenlerle, dağıtımına ilişkin işlemin durdurulmasını talep ediyorum.

Gereğini arz ederim.

N. Demirel

(5.Sınıf öğrencisi S. Demirel'in velisi)

Ekler:

1-Öğrencinin bu okulda okuduğuna dair belge.

2-Velinin kimlik fotokopisi.